

30413 - Comunicación oral y escrita en lengua árabe III

Información del Plan Docente

Año académico: 2019/20

Asignatura: 30413 - Comunicación oral y escrita en lengua árabe III

Centro académico: 103 - Facultad de Filosofía y Letras

Titulación: 455 - Graduado en Lenguas Modernas

Créditos: 12.0

Curso: 2

Periodo de impartición: Primer semestre

Clase de asignatura: Obligatoria

Materia: ---

1. Información Básica

1.1. Objetivos de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

Esta asignatura es la continuación de *Comunicación oral y escrita en lengua árabe II*. Su contenido continua y afianza las bases lingüísticas de la lengua árabe con el objetivo de alcanzar el nivel B1 del MCERL, un aprendizaje que se complementará con otras asignaturas posteriores (*Gramática árabe, Introducción a la cultura árabe e Introducción a la literatura árabe*).

1.2. Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

Esta asignatura aporta un nivel medio en las destrezas lingüísticas en árabe como lengua minor al estudiante del Grado en Lenguas Modernas de la Universidad de Zaragoza.

En el contexto de esta titulación, adquirir las competencias en lengua árabe que esta materia ofrece enriquece la formación lingüística del estudiante por tratarse de una lengua de origen y características muy distintas a las otras estudiadas en el Grado; además, se le abre la posibilidad de acceder a una visión del mundo desde una perspectiva distinta y le abre el abanico de posibilidades para su futuro profesional, ya que éste es el quinto idioma del mundo en número de hablantes, la lengua oficial de veintidós países y una de las seis lenguas oficiales de la ONU.

1.3. Recomendaciones para cursar la asignatura

Teniendo en cuenta que al cursar y aprobar esta asignatura se adquirirán las competencias propias del nivel B1 del MCERL en lengua árabe, se recomienda que los estudiantes que se matriculen en ella hayan alcanzado previamente un nivel A2 en esta lengua. La asistencia regular a las clases presenciales y un trabajo individual constante para asimilar su contenido y poder aplicarlo progresivamente en las prácticas realizadas es también recomendable.

2. Competencias y resultados de aprendizaje

2.1. Competencias

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

CE16: Comunicarse en lengua árabe, nivel B1.

CE18: Comprender textos orales y escritos en lengua árabe, nivel B1.

CE20: Producir textos en lengua árabe, nivel B1.

CG3: Desarrollar estrategias de comunicación.

CG25: Aplicar los conocimientos en la práctica.

2.2. Resultados de aprendizaje

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

Transfiere e intercambia información sobre temas variados, de forma oral en lengua árabe en un nivel B1 del MCERL (referido a CE16).

Comprende las ideas principales de un discurso o de un texto escrito en lengua árabe en un nivel B1 del MCERL (referido a CE18).

Produce relatos cortos y hace descripciones en lengua árabe en un nivel B1 del MCERL (referido a CE20).

Expresa en lengua árabe experiencias y opiniones en un nivel B1 del MCERL (referido a CG3).

Analiza los componentes de la gramática árabe y su aplicación práctica (referido a CG25).

2.3.Importancia de los resultados de aprendizaje

La formación ofrecida por esta asignatura proporciona destrezas lingüísticas, comprensión lectora y auditiva y expresión oral y escrita en lengua árabe, útiles tanto para las salidas profesionales relacionadas con la filología y la historia, como para las relacionadas con los estudios contemporáneos, la cooperación al desarrollo y la inmigración.

3.Evaluación

3.1.Tipo de pruebas y su valor sobre la nota final y criterios de evaluación para cada prueba

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

Primera convocatoria

A. Sistema de evaluación continua La aplicación de la evaluación continua se considerará en el caso de una matrícula no superior a 25 alumnos.

Características: Seguimiento de la evolución adecuada en la adquisición de los contenidos teóricos y prácticos de la lengua árabe de manera oral y escrita y equivalentes al nivel B1 del MCERL.

Se realizarán dos pruebas prácticas escritas y orales en evaluación continua, una a mitad y otra a final del cuatrimestre:

- Prueba 1: Prueba de comprensión y expresión oral y escrita. Supondrá un 20% de la nota, y se valorará la capacidad de comprensión y expresión en lengua árabe, así como la asimilación de la gramática y del léxico tratado en las sesiones presenciales hasta la fecha. No se exigirá una nota mínima para promediar la nota final.
- Prueba 2: Prueba de comprensión y expresión oral y escrita. Supondrá un 60% de la nota, y se valorará la capacidad de comprensión y expresión en lengua árabe, y la consolidación progresiva de las competencias previstas en gramática y léxico. Se exigirá una nota mínima de 4 en esta prueba para promediar la nota final.
- Prueba 3: Entrega de al menos el 75% del material solicitado en relación con las actividades de aprendizaje programadas, lo que computará el 20% en la nota final. Quien no entregue la cantidad estipulada no podrá ser evaluado según el sistema de evaluación continua.

Criterios de evaluación: se valorará la capacidad comunicativa y receptiva en diferentes situaciones en expresión oral y escrita, y el conocimiento y uso correcto de las estructuras lingüísticas árabes y del léxico visto en las sesiones presenciales. Se exigirá un nivel B1 del MCERL en lengua árabe.

B. Prueba de evaluación global. Primera convocatoria

Características: la prueba global constará de tres partes: una escrita, cuyo valor será del 40% y donde se evaluarán las destrezas de comprensión y producción escrita, y otra oral, que supondrá otro 40%, en la que se evaluará la capacidad del alumno de comprender y expresarse en lengua árabe. Consistirán en ejercicios de comprensión y expresión oral, de traducción y de redacción, y deberán realizarse el mismo día. Además, el alumno deberá entregar el día del examen al menos un 75% de las prácticas solicitadas a lo largo del semestre, lo que computará el 20% de la nota final.

No será necesario obtener una nota mínima en cada una de las partes de la prueba para calcular la nota final.

Criterios de evaluación: se valorará la capacidad comunicativa y receptiva en diferentes situaciones en expresión oral y escrita, y el conocimiento y uso correcto de las estructuras lingüísticas árabes y del léxico visto en las sesiones presenciales. Se exigirá un nivel B1 del MCERL en lengua árabe.

Segunda convocatoria

Prueba global de evaluación: Los estudiantes que no hayan aprobado en la primera convocatoria o no se hayan presentado podrán optar a una segunda convocatoria con una prueba global de evaluación de características y criterios de evaluación idénticos a la prueba global de la primera.

4.Metodología, actividades de aprendizaje, programa y recursos

4.1.Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

-Exposición por parte del profesor de las estructuras gramaticales de creciente dificultad y las normas de uso de la lengua árabe necesarias para la adquisición de las competencias señaladas.

-Prácticas orales y escritas de los temas tratados en las sesiones presenciales con participación activa del estudiante.

-Se realizarán actividades didácticas destinadas a mejorar el desarrollo de las destrezas lingüísticas en sus diferentes modalidades: comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión escrita y expresión oral.

4.2.Actividades de aprendizaje

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

Actividades

1. Explicación de los aspectos gramaticales más complejos y realización de ejercicios para su mejor comprensión.
2. Clases prácticas de escritura y lectura de textos de diversa índole y de dificultad progresiva.
3. Ejercicios de comentario de textos.
4. Ejercicios de comprensión oral.
5. Prácticas de uso del diccionario.
6. Actividades de conversación por grupos.
7. Actividades de nuevas tecnologías relacionadas con la lengua y la cultura árabes.
8. Fuera del aula, el alumno deberá realizar diversas actividades dirigidas por el profesor destinadas a la consolidación de sus destrezas lingüísticas.

Las actividades de aprendizaje se realizarán a partir del siguiente programa:

4.3.Programa

Unidad 1.

Comprensión auditiva y de lectura de textos sobre el tiempo atmosférico.

Traducción y producción de textos escritos sobre el mismo tema.

Prácticas orales y escritas.

Explicación de nuevas estructuras gramaticales.

Unidad 2.

Comprensión auditiva y de lectura de textos sobre el tiempo cronológico.

Traducción y producción de textos escritos sobre el mismo tema.

Prácticas orales y escritas.

Explicación de nuevas estructuras gramaticales

Unidad 3.

Comprensión auditiva y de lectura de textos sobre los viajes II.

Traducción y producción de textos escritos sobre el mismo tema.

Prácticas orales y escritas.

Explicación de nuevas estructuras gramaticales

Unidad 4.

Comprensión auditiva y de lectura de textos sobre las fiestas.

Traducción y producción de textos escritos sobre el mismo tema.

Prácticas orales y escritas.

Explicación de nuevas estructuras gramaticales

Unidad 5.

Comprensión auditiva y de lectura textos sobre la agenda.

Traducción y producción de textos escritos sobre el mismo tema.

Prácticas orales y escritas.

Explicación de nuevas estructuras gramaticales

Unidad 6.

Comprensión auditiva y de lectura de textos sobre los utensilios de la casa.

Traducción y producción de textos escritos sobre el mismo tema.

Prácticas orales y escritas.

Explicación de nuevas estructuras gramaticales

Unidad 7.

Comprensión auditiva y de lectura de textos sobre los envíos postales.

Traducción y producción de textos escritos sobre el mismo tema.

Prácticas orales y escritas.

Explicación de nuevas estructuras gramaticales

Unidad 8.

Comprensión auditiva y de lectura sobre la documentación.

Traducción y producción de textos escritos sobre el mismo tema.

Prácticas orales y escritas.

Explicación de nuevas estructuras gramaticales.

4.4. Planificación de las actividades de aprendizaje y calendario de fechas clave**Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos**

Las sesiones presenciales tendrán lugar en las fechas establecidas por el calendario académico de la Facultad de Filosofía y Letras.

Las dos pruebas de la evaluación continua tendrán lugar, salvo imprevistos, a mitad de cuatrimestre y en la última semana del cuatrimestre.

4.5. Bibliografía y recursos recomendados

http://biblos.unizar.es/br/br_citas.php?codigo=30413&year=2019